Организация Объединенных Наций S/PRST/2006/16



Совет Безопасности

Distr.: General
11 April 2006
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 5409-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 11 апреля 2006 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Доклады Генерального секретаря по Судану», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности высоко оценивает и всецело поддерживает усилия Африканского союза по установлению прочного мира в Дарфуре. Он вновь самым решительным образом заявляет, что все стороны в дарфурском конфликте должны немедленно положить конец насилию и жестокости; подтверждает свою озабоченность по поводу того, что продолжение насилия в Дарфуре может иметь еще более пагубные последствия для других районов страны, а также для региона, в том числе для безопасности Чада; и выражает самую глубокую озабоченность по поводу ужасных последствий затянувшегося конфликта в Дарфуре для гражданского населения.

Совет Безопасности выражает сожаление в связи с решением Правительства национального единства не продлевать контракт с Норвежским советом по делам беженцев и выражает серьезную озабоченность по поводу гуманитарных последствий этого решения. Он также выражает сожаление в связи с решением Правительства национального единства отказать во въезде в Дарфур Координатору чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций. Совет ожидает, что Координатор чрезвычайной помощи проведет в ближайшее время брифинг и сможет при первой же возможности посетить Дарфур. Совет Безопасности также призывает Правительство национального единства объяснить принятое им решение.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей всемерной поддержке проходящих в Абудже межсуданских мирных переговоров по конфликту в Дарфуре и отмечает, что ключом к установлению мира в Судане является всеобъемлющее политическое урегулирование, что переговоры представляют собой механизм, позволяющий добиться такого урегулирования, и что Африканскому союзу следует сохранить за собой руководящую роль. Он приветствует своевременное участие в переговорах Председателя Африканского союза и президента Нигерии в ходе их визита в Абуджу 8 апреля; одобряет решение Совета мира и безопасности Африканского союза о том, что крайним сроком для достижения соглашения является 30 апреля 2006 года; требует, чтобы все стороны предприняли необходи-

06-30626 (R) 110406 110406
0630626

мые усилия для достижения соглашения к указанному сроку; и вновь подтверждает свое решительное намерение привлечь к ответственности тех, кто мешает мирному процессу и нарушает права человека, принимая к сведению позицию Африканского союза, согласно которой Совету в этом отношении принадлежит решающая роль.

Совет Безопасности высоко оценивает действия Африканского союза в связи с теми успехами, которых, несмотря на исключительно сложные условия, удалось добиться в Дарфуре Миссии Африканского союза в Судане (МАСС), а также усилия государств-членов и организаций, оказывающих помощь МАСС. Он вновь подтверждает высказанное в резолюции 1663 от 24 марта 2006 года одобрение решения Совета мира и безопасности Африканского союза от 10 марта поддержать в принципе переход от МАСС к операции Организации Объединенных Наций и продлить срок действия мандата МАСС до 30 сентября 2006 года; призывает в этой связи все стороны принять все необходимые меры для обеспечения плавного и успешного перехода к операции Организации Объединенных Наций; настоятельно призывает государства-члены и международные и региональные организации оказать дополнительную помощь МАСС для ее укрепления в соответствии с выводами, изложенными в докладе Совместной миссии по оценке за 10–20 декабря 2005 года; и призывает созвать конференцию по объявлению взносов.

Совет Безопасности вновь подтверждает свою приверженность суверенитету, единству, независимости и территориальной целостности Судана, на которой не скажется переход к операции Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности подчеркивает, что Генеральный секретарь должен в тесной и постоянной консультации с Советом Безопасности и в сотрудничестве и тесной консультации с участниками абуджийских мирных переговоров, включая Правительство национального единства, проводить консультации с Африканским союзом по решениям, касающимся такого перехода; подчеркивает, что операция Организации Объединенных Наций будет осуществляться при активном участии африканского компонента, который будет определять ее характер; напоминает о своей просьбе, высказанной в резолюции 1663 от 24 марта 2006 года, о том, чтобы Генеральный секретарь ускорил процесс подготовительного планирования, необходимого для перехода от МАСС к операции Организации Объединенных Наций; призывает в этой связи к 30 апреля 2006 года осуществить выезд в Дарфур миссии Организации Объединенных Наций по оценке; и призывает международные и региональные организации и государства-члены оказывать операции Организации Объединенных Наций всю возможную дополнительную помощь».